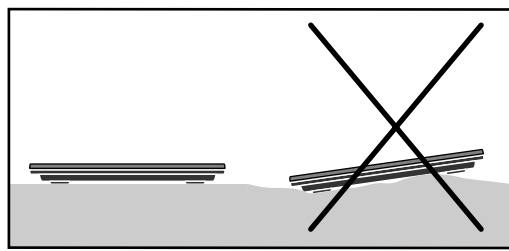
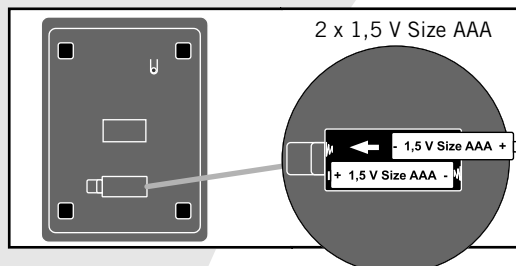
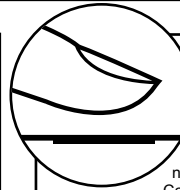
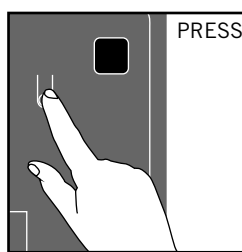
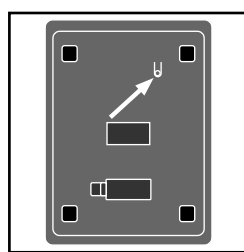
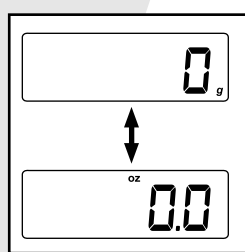


Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Ingebruikname  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Brugtåning  
 Suomi Käyttöönotto  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Polski Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Românește Punerea în funcțiune  
 Български Въвеждане в експлоатация  
 Slovenški Uvedenje do prevádzky  
 Русский Ввод в эксплуатацию  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Λειτουργία  
 Slovensko Vklonp  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutusselevõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana



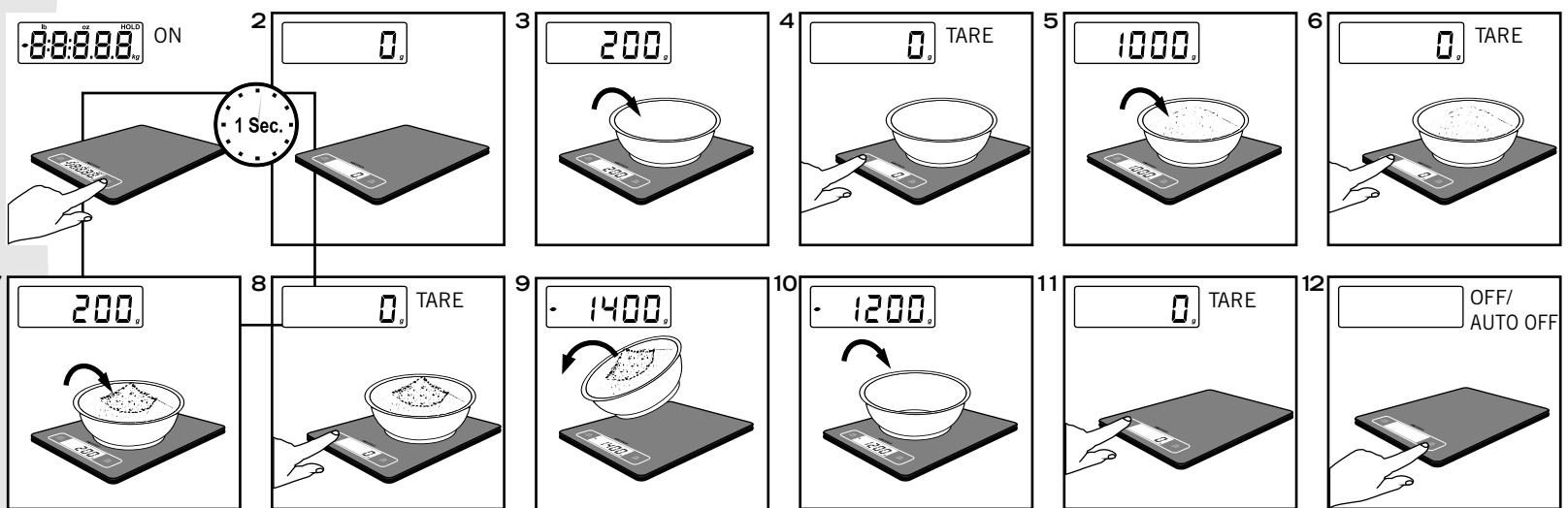
Deutsch kg/g-lb/oz umstellen  
 English Convert kg/g-lb/oz  
 Français Passage de kg/g à lb/oz  
 Italiano Conversione kg/g-lb/oz  
 Nederlands kg/g-lb/oz omstellen  
 Español Cambiar kg/g-lb/oz  
 Português Converter kg/g-lb/oz  
 Svenska kg/g-lb/oz omställning  
 Dansk kg/g-lb/oz omstilling  
 Suomi kg/g-lb/oz mittayksikön vaihto  
 Magyar Végrehajtjuk a kg/g-lb/oz áttállítását  
 Polski Przełączyc kg/g-lb/oz  
 Česky Přepnout kg/g-lb/oz  
 Românește Convertire kg/g-lb/oz  
 Български Превключване kg/g-lb/oz  
 Slovenški Preprotnje kg/g-lb/oz  
 Русский Переключение kg/g-lb/oz  
 Türkçe kg/g-lb/oz seçimi  
 Ελληνικά Αλλαγή από kg/g σε lb/oz  
 Slovensko Preklonp na kg/g-lb/oz  
 Hrvatski Prebaciti na kg/g-lb/oz  
 Eesti Häälestamine kg/g-lb/oz  
 Latviski Pārregulēšana uz kg/g-lb/oz



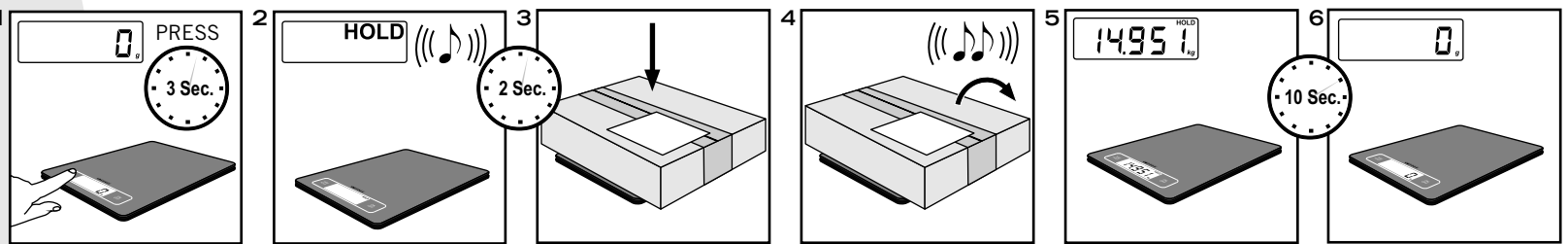
### Sensor-Touch

Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches! Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!  
 ¡Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Toccar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försigtigt ved tastene!  
 Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítek se dotýkejte jen jemně! Atingeți tastele cu blândete!  
 Само леко докосвајте клавишите! Клавеы стлачајте јен јемне! Кнопок следует касаться очень аккуратно! Тушlara sert bir şekilde basmayın! Πιέζετε τα πλήκτρα απαλά!  
 Upravljanje tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klahve puudutada õrnalt!  
 Taustņiem pieskarieties tikai maigi!

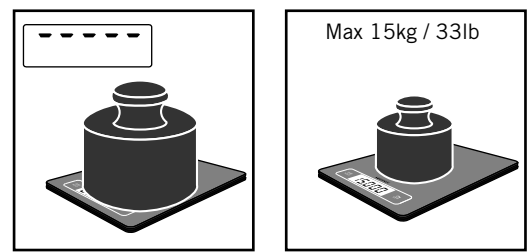
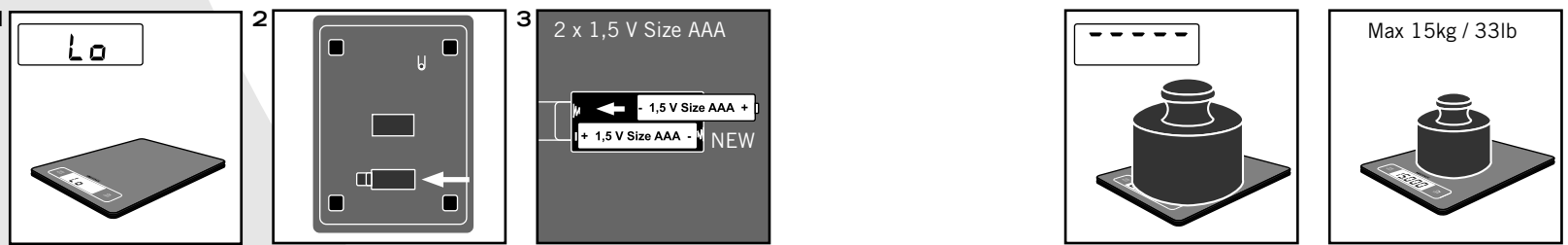
Deutsch Wiegen + Zuwiegen  
 English Weighing and adding  
 Français Pesée + fonction tare  
 Italiano Pesatura + valutare  
 Nederlands Weigen + Taren  
 Español Pesar + Pesar con tara  
 Português Vägning + tarering  
 Svenska Vägning + tillägsvevning  
 Dansk Vægning + tillægsvejning  
 Suomi Punnitus + taara  
 Magyar Mérés + gőnyvölégűly  
 Polski Wazeni + dowalanie  
 Česky Vážení + dovažování  
 Românește A cântărire + a taxa  
 Български Взмерване за тегло + отмерване  
 Slovenški Váženje + privážit  
 Русский Взвешивание + довешивание  
 Türkçe Tartma + ilaveli tartma  
 Ελληνικά Ζύγιση + Ζύγιση χωρίς υλικών  
 Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže  
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi  
 Eesti Kaalumine + tareerimine  
 Latviski Svēršana + pārsvērt



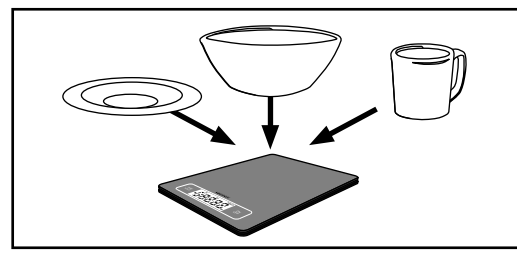
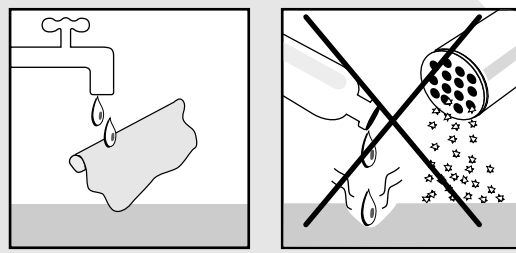
Deutsch Wiegen großer Gegenstände  
 English Weighing large objects  
 Français Pesaje objets grandes  
 Italiano Pesatura grandi oggetti  
 Nederlands Pesaje grote objecten  
 Español Pesajam grandes objetos  
 Português Vägning stora objekt  
 Svenska Vægning store objekter  
 Suomi Punnituslaitteet suuria esineitä  
 Magyar Nagy objektumok mérjük  
 Polski Wazeni duzych obiektów  
 Česky Vážení velké objekty  
 Românește Greutate de obiecte mari  
 Български Претегляне големи обекти  
 Slovenški Váženi velké objekty  
 Русский Взвешивание крупных объектов  
 Türkçe Büyük nesneleri ağırlık  
 Ελληνικά Ζύγιση μεγάλων αντικειμένων  
 Slovensko Tehtanje velikih predmetov  
 Hrvatski Vaganje velikih objekata  
 Eesti Suured objektid kaalutakse  
 Latviski Vaganje velikih objekata



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Señal  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Virheilmoitus  
 Magyar Hibjelzés  
 Polski Informacje  
 Česky Hlášení poruchy  
 Românește Mesaj  
 Български Съобщения  
 Slovenški Hlāsenje poroč  
 Русский Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovensko Javijanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Reiniging en verzorging  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengøring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Polski Czyszczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Românește Curățare și mentenanță  
 Български Почистване и поддръжка  
 Slovenški Čiščenje a osetrovanje  
 Русский Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση  
 Slovensko Čiščenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīrīšana un apkope



Absender / Sender / Expéditeur / Mittente / Afzender / Remittente / Remetente / Avsändare / Afzender / Lähettaja / Feladó / Nadawca / Odeslateľ / Expediator / Податен / Odoielateľ / Отправител / Gündere / Αποστολέας / Odpróšijatelj / Pošiljatelj / Saatja / Nosúřiljás

Kaufdatum / Date of purchase / Date d'achat / Data d'acquisto / Koopdatum / Fecha de compra / Data da compra / Kõrdatum / Kõrdsato / Ostpõrviiv / Vásárlás időpontja / Data kupna / Datum zakoupení / Data cumpărării / дата на закупуване / Datum kúpy / Дата покупки / Satnalma tarihi / Ημερομηνία αγοράς / Datum nakupa / Datum kupovine / Ostukuupeaev / Pārdošanas datums

Bearstandungsgrund / Reason for complaint / Motif de réclamation / Motivo del reclamo / Reclamegrund / Motivo de la queja / Motivo da reclamação / Reklamations-anledning / Reklamation / Reklamation / A kifogásolás alarja / Przcuzyna reklamacji / Důvod reklamacie / Motivul reclamației / Причина за рекламацията / Důvod reklamacie / Причина рекламации / Şikayet sebebi / Λόγος αποστολής / Vzroki za reklamacijo / Razlog za reklamaciju / Kaebuse põhjus / Reklamācijas iemesls

5 Jahre Garantie auf die Waage. 5 years guarantee for the scale. 5 ans de garantie sur la balance. Garantia de 5 anni sulla bilancia. 5 jaar garantie på vægen. 5 års garanti på vägt. Vaa'an takuuaika on 5 vuotta. 5 años de garantía sobre a balança. 5 lat gvaranciji na važu. 5 let záruční doba na váhu. 5 de ani garanție pentru cântar. 5 години гаранция на везната. 5 rokov záruka na váhu. 5 лет гарантия на весы. Terazije 5 yıl garanti. 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά οσ. 5 let garancije za tehtnico. 5 godina garancije za vagu. 5-aastane garantii kaaluile. 5 gadu garantija svariem.

